

## COMITÉ ASESOR AT-LARGE

### Declaración del ALAC sobre los IDN TLD - Implementación del procedimiento de LGR - Versión 2 del repertorio inicial máximo.

#### Introducción

Satish Babu, vicepresidente de la Organización Regional At-Large de Asia, Australasia e Islas del Pacífico (APRALO) y copresidente del Grupo de Trabajo sobre Política de IDN de At-Large, elaboró una versión preliminar inicial de esta declaración después de debatir el tema dentro de At-Large y en las listas de intercambio de correos.

El 27 de febrero de 2015, se publicó esta declaración en el [Espacio de Trabajo de At-Large sobre IDN TLD - Implementación del procedimiento de LGR - Versión 2 del repertorio inicial máximo](#).

El 3 de marzo de 2015, Alan Greenberg, presidente del ALAC, solicitó al personal de políticas de la ICANN a cargo de asistir al ALAC que enviara una convocatoria a todos los miembros de At-Large a través de la [lista de intercambio de correos electrónicos para anuncios del ALAC](#) para que presentasen sus comentarios sobre las recomendaciones.

El 11 de marzo de 2015, en el espacio de trabajo mencionado anteriormente, se publicó una versión que incluía los comentarios recibidos, y el Presidente solicitó al personal que se abriera un período de votación para que el ALAC ratificase la declaración propuesta.

El 16 de marzo de 2015, el personal confirmó que, de acuerdo con los resultados de la votación en línea, el ALAC respalda la declaración con nueve votos a favor, ningún voto en contra y una abstención. Los resultados están disponibles en el siguiente enlace: <https://www.bigpulse.com/pollresults?code=4607mSxiRpu8Kz5YazFj2a45>.

#### Resumen

- El ALAC destaca que se espera que la inclusión de los seis códigos de escritura agregados en MSR-2 beneficie a varios millones de usuarios finales de Internet, en particular, de los países en vías de desarrollo. Asimismo, el ALAC señala que mientras algunos de los Paneles de Generación (GP) están sentados y activos, otros han estado menos activos o inactivos.
- Resulta importante que el programa de IDN esté armonizado (en cuanto a parámetros tales como diseminación de tecnología, desarrollo de capacidades y difusión) con la Iniciativa de Aceptación Universal (UAI). El ALAC también recomienda que se utilice la UAI a fin de garantizar una mejor participación de la comunidad en el programa de IDN.
- MSR-2 se basa en Unicode 7, pero se limita al subconjunto Unicode 6.3. Debido al hecho de que el lanzamiento de Unicode 8.0 está planeado en el año 2015, pueden existir preguntas de la comunidad sobre la estabilidad del contenido de MSR-2, particularmente si los Paneles de Generación deben comenzar inmediatamente su trabajo basado en MSR-2. El ALAC recomienda que la ICANN aclare el probable impacto, si existiese, de cambios en el estándar Unicode subyacente en MSR-2.

- Una vez que MSR-2 esté operativo y proporcione la base de LGR-1, y una vez que se comiencen a registrar IDN, no sería posible cambiar los nombres ya registrados (o agregar más puntos de código PVALID al MSR) sin ocasionar una grave erosión de la confianza en la Internet global en general y los IDN en particular. El ALAC recomienda extensas consultas con las comunidades lingüísticas y de usuarios finales para debatir las recomendaciones de MSR-2, ya que éstas tienen ramificaciones a largo plazo.
- El ALAC garantiza su apoyo al equipo de IDN en estimular la participación de las comunidades de usuarios finales. El ALAC recibiría con agrado actividades conjuntas en las que participen Estructuras At-Large en las geografías relevantes.

## Declaración del ALAC sobre los IDN TLD - Implementación del procedimiento de LGR - Versión 2 del repertorio inicial máximo.

El ALAC destaca el progreso realizado en el proyecto Implementación del procedimiento de LGR a través del lanzamiento de la Versión 2 del repertorio inicial máximo (MSR-2). El lanzamiento de MSR-2 es un importante avance hacia la creación de LGR, que, a su vez, proporcionará un conjunto uniforme y predecible de puntos de código admitidos para los IDN TLD; asimismo, brindará formas para detectar formas de variantes de etiquetas. El ALAC elogia a la ICANN y a los equipos que han trabajado para lograr este hito.

MSR-2 agrega seis códigos de escritura (armenio, etíope, jemer, birmano, thaano y tibetano) a los 22 códigos de escritura abarcados anteriormente en MSR-1, lo que resulta en 33.492 puntos de código Unicode válidos (de un total de 97.973) que pueden utilizar los Paneles de Generación (GP). El ALAC destaca que se espera que la inclusión de estos códigos de escritura beneficie a varios millones de usuarios finales de Internet, en particular, de los países en vías de desarrollo.

Asimismo, el ALAC señala que mientras algunos de los miembros del Panel de Generación (GP) están sentados y activos, otros han estado menos activos o inactivos, lo que refleja la naturaleza variada de la participación de la comunidad en el programa.

### Recomendaciones

1. La ICANN está en el proceso de implementar una importante Iniciativa de Aceptación Universal (UAI) que se espera que esté operativa durante un largo plazo. Resulta importante que el programa de IDN esté armonizado (en cuanto a parámetros tales como diseminación de tecnología, desarrollo de capacidades y difusión) con la UAI de manera que se puedan aprovechar las sinergias entre los dos. Además de dicha armonización, el ALAC también recomienda que se utilice la UAI para garantizar una mejor participación de la comunidad en el programa de IDN.
2. MSR-2 se basa en Unicode 7, pero se limita al subconjunto Unicode 6.3. Debido al hecho de que el lanzamiento de Unicode 8.0 está planeado en el año 2015 (ya se ha lanzado una versión preliminar), pueden existir preguntas de la comunidad sobre la estabilidad del contenido de MSR-2, particularmente si los Paneles de Generación deben comenzar inmediatamente su trabajo basado en MSR-2. El ALAC recomienda que la ICANN aclare el probable impacto, si existiese, de cambios en el estándar Unicode subyacente en MSR-2.
3. Una vez que MSR-2 esté operativo y proporcione la base de LGR-1, y una vez que se comiencen a registrar IDN, no sería posible cambiar los nombres ya registrados (o agregar más puntos de código PVALID al MSR) sin ocasionar una grave erosión de la confianza en la Internet global en general y los IDN en particular. Esto exige suficientes interacciones con las comunidades para garantizar que se aborde cualquier cuestión contenciosa

Por ejemplo, *el SIGNO DE VOCAL MALAYO AU OD4C ๐๐๓* es PVALID, pero está marcado como "Obsoleto" en MSR-2, lo que ha sido señalado por algunos usuarios como no justificado, dado que el signo en cuestión es utilizado de manera generalizada. Ya sea que este caso en particular sea válido o no, señala la necesidad de más interacciones.

El ALAC recomienda extensas consultas con las comunidades lingüísticas y de usuarios finales para garantizar que tengan la oportunidad de debatir las recomendaciones de MSR-2, ya que éstas tienen ramificaciones a largo plazo.

4. Al señalar que las comunidades de usuarios finales deben estar mejor integradas en el programa de IDN, el ALAC garantiza su apoyo al equipo de IDN de la ICANN en estimular la participación de dichas

comunidades. En particular, el ALAC recibiría con agrado actividades conjuntas en las que participen Estructuras At-Large en las geografías relevantes.